

EUSKAL ERRIA

FUNDADA EL 4 DE AGOSTO DE 1912

REVISTA QUINCENAL BASKONGADA
DEL URUGUAY



Año XXVI

MONTEVIDEO, ENERO 1.º de 1938

N.º 776



El gran reparto de Navidad a los pobres, organizado por las Comisiones de Beneficencia e Instrucción y de Señoras de "Euskal Erria"



De izquierda a derecha, sentadas: Julia W. de Cardeillac, Secretaria; Antonia U. de Salavarría; Paquita A. de Duvigneau, Vice Presidenta; Juliana U. de West, Presidenta de la Comisión de Señoras; Miguel Rethén, Presidente de la Comisión de Beneficencia e Instrucción; Rosario A. de Garayalde; asociadas: Joaquina E. de Suquibide y Aurelia Arechavaleta.

De pie: Arnaldo Pedro Parrabère, Secretario General; José Mariezcurrena, Tesorero del Consejo Directivo; Ramón Iraizoz; Juan B. Bidegaray, ex-Presidente; Dr. Manuel Yrisarri, Presidente de la Comisión de Pelota.

(Nota obtenida a las 8 de la mañana, antes de iniciarse el reparto general)

ARNALDO PEDRO PARRABÈRE

Administra bienes — — —

Desempeña funciones de Apoderado

Seguros - Asuntos Judiciales

Tramitación de Sucesiones

Propaganda comercial



OFICINAS: URUGUAY 1262, CASÍ 830, VI

Horario: días hábiles exceptuando
los Sábados: de las 16 a las 18

U. T. E. 0.57.53 ☎ MONTEVIDEO

SAGARDUA SIDRA CHAMPAGNE

TOMADA HELADA ES DELICIOSA

Esta es la marca que ha obtenido el
único Gran Premio en la
Exposición Internacional de Medicina e
Higiene del Centenario

UNICOS IMPORTADORES

VALENTIN MARTINEZ & Cia

— MONTEVIDEO —

ZABALETA & LIZARRAGA

Sucesores de Lorenzo Zabaleta

— IMPORTADORES —

719 - CALLE RINCÓN - 723

Especialidad en artículos de Mercería, Juguetaría,
Bazar, Ferrería, Librería y Quincallería.

VENTAS EXCLUSIVAMENTE AL POR MAYOR

U. T. E. 00-750.

DIREC. TELEG. LOREZABAL

LUIS SAN MARTIN

CONSIGNACIONES DE FRUTOS DEL PAIS

Oficina y bodega:

1970 - CUAREIM - 1978

— MONTEVIDEO —

U. T. E. 86728

NICOLÁS INCIARTE

CONSIGNACIONES DE FRUTOS DEL PAIS

BARRACA Y OFICINAS

Calle Julio Herrera y Obes, 1674

U. T. E. 86-840.

H. BERAMENDI & CIA.

Casa Introdutora y Almacén por Mayor

2217 - Avda. Gral. Rondeau - 2223

Consignatarios de Frutos del país

CASILLA DE CORREO 183

MONTEVIDEO

U. T. E. 86-451

Jabonería y Estearinería Francesa

DE

JUAN HARAMBURE

ESCRITORIO: PAYSANDÚ 1076

TELÉFONOS: { ESCRITORIO: 8.65.21

{ FÁBRICA: 40.17.73

Piensa Jabón Libertad

ES EL MEJOR PARA USO DOMESTICO

JOSE GARAYALDE

— IMPORTACIÓN DIRECTA —

BRILLANTES, PERLAS, PIEDRAS PRE-
CIOSAS, ALMAJAS, RELOJES,
CADENAS, ETC.

Artículos para regalos - Casa de compras en París

1433 - Calle Iturzaingó - 1433

UNICO CREADOR Y FABRICANTE

O. CASTELLANO

POSTRE CHAJÁ

DE PAYSANDÚ

EN VENTA EN MONTEVIDEO

SORIANO 1264

TEL. AUT. 86152

GARAYALDE HERMANOS

IMPORTADORES DE PRODUCTOS QUÍMICOS

Especialidades farmacéuticas. — Farmacia
Artículos de tocador, Cosmética y
Laboratorio.

U. T. E. 86-881 — 86-882.

1368 - PARAGUAY - 1372

1365 - PLAZA CAQUANCHA - 1369

Panadería MONTE CRISTO y CAÑON

BALSA, DOMINGO Y ESMORIS

Especialidad en Pan Dulce, Massas y volutas de
campesino, Pan 3 veces al día

COLONIA 1090 Y 1092

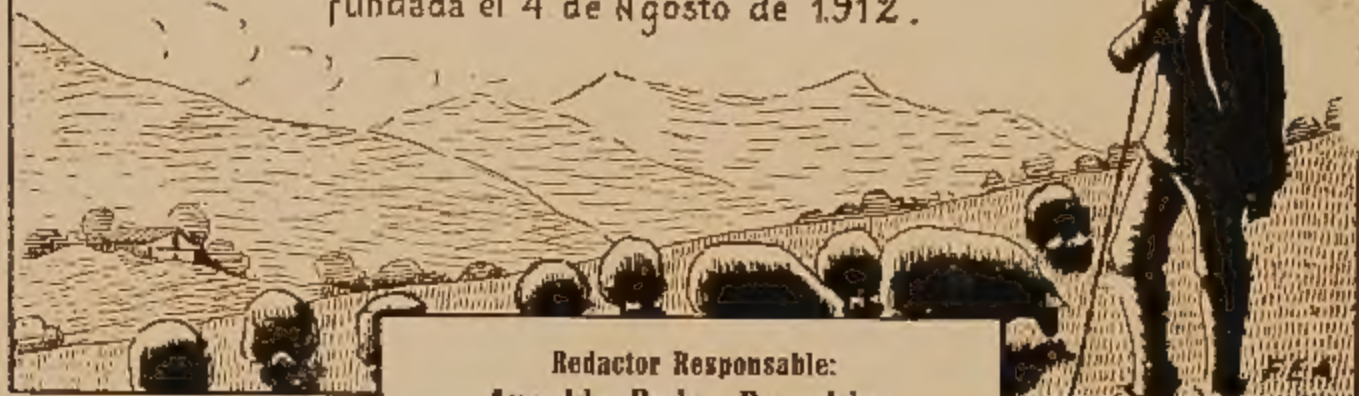
TELEF. AUT. 88352

ANEXO: FÁBRICA DE HELADOS

Euskal Erria

REVISTA QUINCENAL BASKONGADA
DEL OROGONAY

Fundada el 4 de Agosto de 1912.



Redactor Responsable:
Arnaldo Pedro Parrabère

Domicilio: Bulevar España 2670 — Teléfono 41-15-95

Organo oficial de la Institución "Euskal Erria", con sede en la calle San José N.º 1168.-U.T.E. 8-70-77
Casa impresora "Imprenta Agraciada".— M. Iglesias.— Agraciada 1923

ADMINISTRADOR:
MANUEL MUJICA

MONTEVIDEO, ENERO 1.º DE 1938

AÑO XXVI
N.º 776

La obra trascendente de caridad que ofrece «Euskal Erria»

¡Qué nota de singular belleza y de particular encanto nos han brindado las Comisiones de Beneficencia e Instrucción y de Señoras con el gran reparto de Navidad verificado en nuestra sede central, ante una concurrencia numerosa!...

El apostolado de caridad, que tan bien se cumple en «Euskal Erria» desde hace muchos años, en el clásico día de Navidad, ha tenido su máxima consagración.

¿Qué significa este acto para el cual se congregan las masas de pobres, ignorados para muchos, que encuentran en nuestra Institución de Confraternidad Baskongada un refugio moral, un apoyo desinteresado hijo de la generosidad del corazón de toda una raza?...

Caridad y optimismo: ésta es la bandera que mantuvieron en alto estas Comisiones creadas para hacer el bien, mitigar el dolor, y llevar al hogar olvidado el rayo de luz de una esperanza...

Nuevamente «Euskal Erria» estuvo de fiesta.

Fué la fiesta del corazón.

Tiene, por ello, tendidas sus galas y éstas, ciertamente, le honran sobremanera.

Es el apostolado de la caridad siempre latente en nuestras filas.

Las Comisiones de Beneficencia e Instrucción y de Señoras trabajaron en forma dignísima.

No han omitido sacrificio y nos brindaron, nuevamente, un espectáculo superior que despierta entusiasmos y comunica simpatías.

¡Bien por ellas!...

Están en su centro de actividad al realizar actos de esta naturaleza.

Sean aplaudidos sus nombres.

Para estas entusiastas y ejemplares Comisiones, la gratitud de la Institución con el aplauso cerrado de todos los socios de «Euskal Erria».

El Deporte de la Pelota en "Euskal Erria"

ANTE un público numeroso, el jueves 16 de Diciembre se verificaron en nuestra cancha dos partidos de pelota: en el primero a mano, jugaron Irigoyen y Zubiri contra González y Corba. Vencieron los primeros por 12 tantos en 50.

En el segundo partido, que era a paleta, intervenían dos paletistas argentinos, de gran prestigio, y había sido combinado así: Benítez Muñoz y Hauche contra Bertini y De Felipe (éste jugaba con las manos atadas). Fue un partido parejo. Heno de gratas incidencias. Los paletis-

tas argentinos nos brindaron un juego saliente, especialmente Hauche, que tuvo una actuación brillante. Benítez Muñoz actuó con su destreza habitual y De Felippo, que nos tiene acostumbrados a su magnífico juego con sus manos atadas, estuvo bien. El partido se desenvolvió en forma correcta, con gran equilibrio de fuerzas; las igualadas ocurrieron en los tantos 24, 37, 40, 47 y 52 hasta que fué preciso alargar el partido a 55. Al final, tras porfiada lucha que mantuvo en suspenso el interés del público, vencieron por 3 tantos Benítez Muñoz y Hauche.

Evocación de una jornada de pelota a Paleta



Con el partido realizado en la noche del 23 de Diciembre de 1937, se cumplió un buen programa a paleta. Aquí se ven de izquierda a derecha Benítez Muñoz y Hauche, vencedores, por 7 tantos en 40, acompañados de De Felipe y Bertini.

La revancha se verificó el sábado 18 del mismo pasado mes de Diciembre.

En el preliminar jugaron las mismas parejas Bertini y De Felipe contra Hauche y Benítez Muñoz. Fué un encuentro emotivo, con situaciones brillantes, la verdadera revancha del encuentro anterior, pues resultaron vencedores De

Felippe y Bertini por 2 tantos en 40.

Fueron estos buenos partidos, organizados por la Comisión de Pelota, como final y clausura del Campeonato Interno de Pelota de 1937, comentado ya en el número anterior.

Más tarde se realizó otro partido que lo resumió la prensa en general.



De la parte superior a la inferior:

Los paletistas Benítez Muñoz, Hauche, Bertini y De Felipe.



**Brindaron
un
buen
espectáculo**

Detalle completo y costo del gran reparto de Navidad 1937

COMPRAS

N.º 1 M. VALLE Y CIA.

150 Kilos azúcar	\$ 25.50
125 " arroz	" 18.75
65 " yerba	" 16.90
175 " harina	" 9.—
125 " porotos T.	" 20.—
85 " sal gruesa	" 3.40
75 " harina T.	" 9.—
75 " harina M.	" 9.—

N.º 2 M. BRECIA

50 Kilos azúcar	\$ 8.50
50 " arroz	" 10.—
30 " yerba	" 9.15
50 " harina	" 6.50
50 " porotos T.	" 9.—
110 " sal gruesa	" 4.40
110 " harina M.	" 12.—
50 " harina T.	" 6.50

\$ 66.05

N.º 3 FLORIANO RUIZ

75 Kilos azúcar	\$ 13.50
75 " arroz	" 15.—
45 " yerba	" 13.50
50 " harina	" 6.—
125 " porotos T.	" 20.—
60 " sal gruesa	" 2.40
50 " harina T.	" 6.50
50 " harina M.	" 6.50

\$ 83.40

N.º 4. BARROETA

50 Kilos azúcar	\$ 9.—
50 " arroz	" 8.—
30 " yerba	" 7.20



Un aspecto de la cancha, con las provisiones para el reparto



Otro detalle que justificó su perfecta organización

100 " harina	" 11.—
50 " porotos T.	" 8.50
60 " sal gruesa	" 1.80
100 " harina T.	" 11.—
50 " harina M.	" 5.50

\$ 62.—

N.º 5. J. M. MACHADO

75 Kilos azúcar	\$ 13.50
75 " arroz	" 13.50
30 " yerba	" 9.—
50 " harina	" 7.—
50 " porotos T.	" 10.—
60 " sal gruesa	" 2.40
50 " harina T.	" 6.50
50 " harina M.	" 5.50

\$ 67.40

Dto.: 2 kilos de porotos " 0.40

\$ 67.00

N.º 6. MOISES PADILLA

50 Kilos azúcar	\$ 8.50
50 " arroz	" 8.—
30 " yerba	" 8.10
50 " harina	" 5.—
50 " porotos T.	" 6.—
60 " sal gruesa	" 1.80
50 " harina T.	" 5.50
50 " harina M.	" 5.—

\$ 47.90

N.º 7. LUIS MORENO

50 Kilos azúcar	\$ 8.50
30 " yerba	" 9.—
50 " arroz	" 9.50
50 " harina	" 5.50

50	"	perotos T.	"	10.—
60	"	sal gruesa	"	1.80
50	"	harina T.	"	6.—
50	"	harina M.	"	6.—

■ 56.30

N.º 8. MARE Y CIA.

200 Kilos fideos \$ 30.—

N.º 9. DELACHELA

200 Kilos fideos \$ 30.—

N.º 10. PODESTA.

100 Kilos fideos \$ 15.—

N.º 11. MACHADO Y CIA.

200 1/4 50 Kls. café \$ 87.50

N.º 12. PASTORINO Y CIA.

200 1/4 40 Kls. café, \$ 1.05: al kilo .. " 42.—

N.º 13. ABAL Y CIA.

15 Kls. chocolate " 15.00

N.º 14. ESTRADER (Roxana).

34 Kls. chocolate \$ 21.—

N.º 15. SAINT HNOS.

10 Paquetes chocolate, \$ 16.00; 5 % descuento, \$ 0.80 .. \$ 15.20

N.º 16. MATEO BRUNET.

300 Lts. Grasa vaca \$ 75.—

300 " Dulce M. " 75.—

348 " Salchicha " 44.95

288 " C. Beef 340 " 31.20

\$ 226.15

Descuento 5 % " 11.30

■ 214.85

N.º 17. CARRAU.

200 Lts. Grasa vaca \$ 44.00

200	"	Dulce	"	59.63
200	"	Salchicha	"	25.79
240	"	C. Beef	"	26.—

\$ 155.42

N.º 18. SEBASTIAN FROST.

225 Panes dulce, neto \$ 62.70

N.º 19. ESMORIS.

160 Panes dulce, neto " 55.50

N.º 20. FRANCISCO RODRIGUEZ.

160 Panes dulce " 48.—

N.º 21. ZUBIRI Y CIA.

7.200 Papel " 3.60

2 cajas chinches " 0.44

\$ 4.04

N.º 22. BARCELO.

Varios viajes de camión, conducir masas, etc. \$ 15.—

N.º 23. Pagado por varios peones .. \$ 5.—

Resumen de cuentas pagadas

N.º 1 M. Valle \$ 111.55

" 2 M. Brecla " 62.75

" 4 J. Barroeta " 58.90

" 3 F. Ruiz " 83.40

" 5 J. J. Machado " 67.—

" 6 M. Padilla " 47.—

" 7 L. Moreno " 30.—

" 8 P. Mañé " 30.—

" 7 L. Moreno " 53.30

" 9 Della-Cella " 30.—

" 10 Podestá " 15.—

" 11 Machado " 35.62

" 12 Pastorino " 39.90

" 13 Abal " 15.—



Miembros de las Comisiones e invitados al iniciarse el reparto



Los pobres esperan su turno

" 14	Estrader	"	21.—
" 15	Salat Huos.	"	15.20
" 16	Mateo Brunet	"	214.85
" 17	Carrau	"	149.41
" 18	S. Prost	"	62.70
" 19	Eamoria	"	55.—
" 20	Fco. Rodriguez	"	48.—
" 21	Zubiri	"	3.82
" 22	Barceló	"	15.—
" 23	Por peones	"	5.—

\$ 1.239.40

S.E.U.O.

E. A. M.

Bultos	
Comprados	Donados

Azúcar	500	39 Kls.
Arroz	475	19 "
Yerba	260	57 "
Fariña	425	
Porotos	575	4 "
Sal	505	
Harina T	425	
Harina M	425	
Eldeos	500	42 "
Café	400	40 Lts.
Grasa V	500	
Dulce	500	
C. Beef 340 grs.	528	
Salchicha	500	

Pan dulce 545

7611

Jabones	650
Lentejas	2
Te	2 tar.
Papas higo	50 paq.
Nueces	10 Kls.
Papas uvas	10 "
Avellanas	10 "
Papas	100 "

1036

7611

Total bultos 8647

Repartidos entre M/M

570 porciones

Promedio C/D 15

Donaciones recibidas para el gran reparto verificado el 25 de Diciembre

Clementina B. de Donagaray: 20 kilos azúcar.

Juan Harambure: 350 jabones chicos.

Barrère y Cia.: 150 jabones chicos.

M. Fidela Indurain de Carbonel: 75 jabones grandes.

Márquez, Rubio y Cia. por atención de J. B. Bidegaray: 30 kilos de yerba "Campeón".

Sra. Carmen O. de Martínez del Valle: 2 kilos



Asistentes al reparto, frente a nuestra sede central

de yerba, 2 kilos azúcar, 2 llos de fideos, 2 kilos de arroz, 2 kilos de porotos, 2 kilos lentejas, 2 1/4 kilos de Te

Señor José Martínez Reina: 3 doc. toallas (36 toallas); 6 doc. medias, (72 medias); 6 doc. calcetines, (72 calcetines); 6 doc. medias N.º 2 (72 medias).

Sr. Tapié (London Paris): 20 kilos de yerba, (2 bultos).

Esteban Salaberry y Sra.: 5 kilos azúcar, 5 kilos arroz, 5 kilos yerba, 5 kilos fideos.

José Aiscar: 75 jabones Bao.

El Chaná: 10 kilos café, 40 latas de 1/4.

Strauch y Cia.: 5 kilos jabón coco, 4 docenas No 37.

Sra. Aida B. de Bordabehere: 8 kilos fideos.

Marcelino Eizmendi: 10 kilos azúcar, 10 kilos arroz.

Mateo Brunet y Cia.: 50 paquetitos pasas de ligo; 10 kilos nueces, 10 kilos pasas uva, 10 kilos avellanas.

Ramón Iraizoz: 28 paquetes fideos.

Maria L. E. de Salaberry: 2 kilos arroz, 2 kilos garbanzos, 2 kilos porotos, 2 kilos azúcar.

Lion d'Or: 1 paq. caramelos.

Tienda La Opera: 1 paq. géneros.

Granja Mendizábal: 100 kilos papas.

ENTRADAS

Saldo del año anterior \$ 3.10
Biógrafo, por venta de 533 entradas

a \$ 0.80 cu. " 426.40
Por avisos, para el programa " 785.85
\$ 1.215.44

SALIDAS

Pagado por confeccionar el programa, talonarios, etc. " 102.22
Pagado por alquiler de sala " 100.00
Pagado por impuestos al espectáculo de 533 entradas " 25.58
Donación al personal del biógrafo esa noche " 4.00
..... \$ 231.80
Saldo a favor del Beneficio a igualar Sumas " 983.64
\$ 1.215.44

MOVIMIENTO GENERAL DE ENTRADAS Y SALIDAS

Correspondientes a Avisadores y Función del Biógrafo para el gran Reparto de Navidad

INGRESOS

Por 533 entradas vendidas a 0.80 c/u. \$ 426.40
Por avisos para formar el programa .. 785.85

EGRESOS

Pagado por alquiler del Gran Splendid para la Función de Biógrafo \$ 100.00
Por impuestos de 533 entra-



Las ancianas protegidas van recibiendo los obsequios



En el frente de nuestra casa

das vendidas s/g recibo ..	25.58
Por propina al personal de servicio ..	4.00
Por confección del programa, talonario, etc. ..	102.22
	\$ 251.80
SALDO LIQUIDO a Beneficencia e Instrucción y Señoras ..	980.45
	\$ 1212.25 \$ 1212.25

LIQUIDACION DEL GRAN REPARTO INGRESOS

Existencia que pasó del año 1936 ..	\$ 3.19
Saldo líquido del beneficio ..	980.45
Recibido por donaciones s/g detalle del Libro de Caja ..	775.12

EGRESOS

Pagado por compras, según detalle de cuentas N.os 1 al 25 ..	\$ 1239.40
Saldo en efectivo que pasa a Beneficencia ..	\$ 519.36
Sumas iguales ..	\$ 1758.76 \$ 1758.76
S. E. u O.	

ENRIQUE A. MASSE

Diciembre 31 de 1937

El Consejo aplaude el gran reparto de Navidad

Montevideo 28 de Diciembre de 1937.

Señor D. Miguel Rethén, y señora Julianna U. de West, Presidentes, respectivamente, de las Comisiones de Beneficencia e Instrucción y de Señoras de "Euskal Erria".

Señores Presidentes:

EL Consejo Directivo ha quedado gratísimamente impresionado del gran Reparto de Navidad verificado en nuestra sede central, con una organización y disciplina realmente admirables.

Esas Comisiones han trabajado en forma afanosa y digna, y merecen el fervoroso aplauso de este Consejo, que se lo tributa ampliamente.

Quede constancia, también, de nuestra gratitud a cuantos cooperaron, directa o indirectamente, al mejor éxito de este reparto que hará época en los anales de nuestra Institución de Confraterni-

dad Euskongada que, al proteger a los pobres, sin distinción de nacionalidad ni de clase, realiza un apostolado que merece elogios.

Han ampliado Vds. la obra de la protección, con la simpatía de este Consejo que se siente feliz al contar con colaboradores tan entusiastas y patriotas como Vds.

Siéntone feliz al dirigir a Vds. este mensaje de simpatía y de reconocimiento.

Y cumplido el mandato que me fuera conferido, saludo a los señores Presidentes e integrantes de esas Comisiones con toda cordialidad.

Por el Consejo Directivo de "Euskal Erria":

LUIS SAN MARTIN,

Fidel Garayalde,

Presidente.

Secretario.

Telegrama de la Sra. de Beloqui

La señora de Beloqui tuvo la fineza de mandarnos el siguiente telegrama con motivo del reparto de Navidad:

Cerro Chato, 25 - XII - 1937.

A. Pedro Parrabère,

San José 1168 — Montevideo.

Para compañeros Comisión feliz Navidad y felicitaciones éxito reparto. — Saludos.

Josefina I. de Beloqui.

Quedamos muy agradecidos a su gentileza y retribuimos sus votos.



Salen las ancianitas, contentas, dichosas...



María Mendiando de Clariget

El 18 de Diciembre, después de una penosa enfermedad, murió dulcemente en su hogar virtuosa dama doña María Mendiando de Clariget, esposa de nuestro socio D. Juan Clariget y madre política de nuestro compañero de labor, el miembro del Consejo Directivo D. Domingo Aiscar.

Era la extinta una dama bondadosa, llena de méritos, que había formado un hogar en la es-



cuela de la esterilidad de la senectez, y del honor. De cómo ter afarle amiga de hacer el bien dejó, de su pasaje por la tierra una impresión bien grata. Se condolió del dolor de los demás y su mano generosa hizo todo el bien que pudo.

Inspirada en su amor por las cosas vascas, miró con simpatía la acción de "Eliskal Erria" y cuantos la trataron conservaran de ella feliz memoria.

Hay paz sobre su tumba y presentamos n-

tra para su de consuelo a sus deudos que la do-

JOSE AISCAR

Después de una breve dolencia, falleció el 20 del pasado mes de Diciembre el señor D. José Aiscar, tío de nuestros consocios los señores Domingo, José y Arnold Aiscar.

De naturaleza robusta, siempre amable a pesar de su seriedad, conocíamos a D. José Aiscar en la ciudad y en la cancha Sierra era un cultor entusiasta del deporte de la pelota. Solía jugar a guante en partidos frente a frente y también a sara. Tenía siempre para todos palabras de afecto y cuantos le trataron no han de olvidar, ciertamente, su don de gentes y su calaverosidad.

Vasco de una sola pieza, pasó por el mundo serenamente. No tenía enemigos. Fué un hombre de bien.

Este es el mejor elogio que puede hacerse de su nombre.

Acompañamos a sus deudos en estos momentos de dolor.

DEL CONSEJO AL SEÑOR DOMINGO AISCAR

Y FAMILIA

Montevideo, 27 de Diciembre de 1937

Señor don Domingo Aiscar y Familia. — Presente.
Estimado compañero de labor.

El Consejo Directivo de "Eliskal Erria" se enteró del fallecimiento de su señora madre política doña María Mendiando de Clariget (D. E. P. D.) y pocos días después, de la muerte de su señor tío D. José Aiscar (D. F. M.).

En nombre y representación de esta autoridad, presento a Vd. y por su intermedio a la familia de Clariget y a sus hermanos D. José y Arnold, las más sentidas condolencias.

Participamos íntimamente de la pena que embarga a su hogar y nos permitimos dirigirles nuestra palabra de consuelo.

Que a memoria grata de los extintos les acompañe siempre.

Cumplida la misión que me fuera encomendada, aprovecho esta oportunidad para saludar a Vd. y a su familia con la expresión de mis mejores sentimientos.

Por el Consejo Directivo de "Eliskal Erria"

LUIS SAN MARTIN,
Presidente

F. del Garaya de,
Presidente



La Presidenta de la Comisión de Señoras doña Juliana U. de West con el señor Miguel Rethén, Presidente de la Comisión de Beneficencia e Instrucción

ROSA OTEGLI DE ARROSPIDE

Recibieron sepultura, en la ciudad de Minas de los Andes, los restos mortales de la señora Rosa Otegui de Arrospide, madre de nuestro socio D. J. J. Arrospide y hermana de nuestros consuecos don Antonio y don Miguel Otegui. La extinta fue una señora de mérito y virtud. Amiga de hacer el bien, de olvidar sus penas y de perdonar los de los demás, fue una concurrente nutrida, que puso en evidencia las vinculaciones con que contaba.

A sus deudos nuestro pésame sentido

MARIA A. DE PAPERAN

La muerte de esta dama madre de nuestro socio el D. Juan A. Paperán, causó intensa pena entre sus amistades. Buena esposa y madre, con su generosidad natural y desinteresada, hizo mucho bien. No se olvidó su nombre, que fue símbolo de virtud. Haya paz sobre su alma y larga reposición a sus deudos, en horas tan tristes.

ANTONIO BARRETO

En forma harto dolorosa falleció a fines del mes pasado nuestro socio D. Antonio Barreto, de unos treinta años de edad.

Siempre alegre y feliz y era sumamente querido por sus bellas prendas personales. Desaparece en la flor de su juventud lo que hace más sensible su fallecimiento.

D. RODOLFO PICARDO

Está enfermo, en su residencia de Malvin, nuestro socio señor D. Rodolfo Picardo, que debe permanecer en cama durante una larga temporada, por prescripción médica. Deseamos que su buen amigo se restituya totalmente.

D. F. DEL GARAYALDE

Fue totalmente resabiado nuestro amigo el señor D. F. del Garayalde, a quien le fuera practicada una operación quirúrgica. Muchas de sus amistades lo visitaron en su hermosa residencia de Carrasco.



Sigue el desfile de los favorecidos

RECORDANDO A LA SEÑORA DE TOYOS

producimos de "El Debate" de esta capital del 24 de Diciembre de 1937" este anuncio que en la memoria de nuestra benefactora doña Cristina Etxegaray de Toyos (d. f. m.)

Legado de la Sra. Cristina E. de Toyos. La desaparición de la señora Cristina Etxegaray de Toyos, cuyo deceso se produjo a mediados del corriente año, dio lugar a sentidas demostraciones de pesar por sus dotes personales y su reciente y generosa voluntad siempre generosa de caridad que realizó en vida.

La señora de Toyos, virtuosa dama que se dedicó a las obras sociales donde se le distinguía por sus buenas prendas de carácter ha dejado en su testamento numerosos legados correspondiendo a la Liga Uruguaya Contra la Tuberculosis uno de ellos por la suma de seis mil pesos, que desearíamos descompongan en la siguiente forma: dos mil pesos para el Asilo de Tuberculosos Dr. José Lito Amorin de la ciudad de Salto.

Y otros dos mil para la Liga Uruguaya Contra la Tuberculosis de Montevideo, e igual cantidad para el Prevenirio de la Liga ubicado en la calle L...

La Comisión Directiva de la Liga Uruguaya



Sigue el desfile de protegidos

Contra la Tuberculosis que preside el doctor Ma...
... como un justo homa...
... designar varias...
... de los directores del Preventorio de...
... nombrada de la bene...

D. PEDRO IDIARTE

... de salud nuestro socio...
... por D. Pedro Idarte, por cuya mejoría for...
... muchos sinceros votos.

AGRADECIMIENTO

... de los de H. Mario Garayalde, agradecen pro...
... de las manifestaciones de condolencia...
... motivo de su reciente duelo.

COMPROMISOS

El Sr. Gerardo Arquero hizo su p...
... Final a la Srta. Enriqueta Davut hija...
... Sr. D. Martín Davut.

DON JUAN OYHENART

... en la vista de nuestro amigo Don...
... Juan Oyhenart que acaba de llegar de...



Mientras tanto, D. Enrique A. Masse, Tesorero de la Comisión de Beneficencia e Instrucción fiscaliza el reparto. Fué un colaborador meritísimo de nuestra obra.

ENLACES

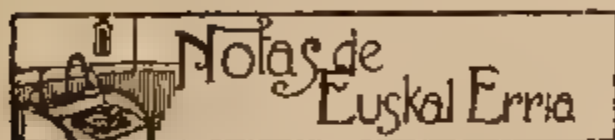
El 29 del pasado se verificó el enlace de la señorita Felipa Olivera Ortiz con el señor Carlos Alberto Luzzi. Los nuevos esposos fueron muy felicitados.

LA Sra. DE BELOQUI

Regresó de su estancia la señora Josefina I de Beloqui.

ENFERMOS

Se acentúa la mejoría de nuestro socio don Marcos Ormaechea. Formulamos votos por su total restablecimiento.



CONSEJO DIRECTIVO

ACTA N.º 961

Sesión del 14 de Diciembre de 1937

PRESIDENCIA del señor D. Alejo C. Garra
Vice Presidente

Asistían los miembros siguientes: Juan Harribarre Tisser, Pedro Frontichez, Francisco Villanueva, Fermín Hernández, Domingo Aizcar, José Marlezcurrena, Martín Uribea que actuó en Secretaría y el Secretario General Arnaldo Pedro Parrañe.

A las 11 y 10 se declaró abierta la sesión.

Leída fué aprobada, firmándose, el acta de la sesión anterior N.º 960.

El Secretario General, manifiesta que asistió el 9 de Noviembre, a la reunión convocada para la propaganda en favor del "Timbre de la Salud", que se verificará de Diciembre a Enero de 1938, donde se cambiaron ideas para la realización de esa campaña. Habrá timbres de 0.05 y de 2.50, que se ofrecerán en forma voluntaria, pues la Ley determina que la contribución es voluntaria. En la Revista social se publicó una página de propaganda en el sentido que desea el Comité nombrado. Fue aprobada toda esta actuación.

—Fue leída una nota de un ex socio.

—El Secretario General, presentó los balances de Tesorería del mes de Noviembre de 1937, el de socios y Valores, incorporación y...

ción de socios, atrasados con la Tesorería y declaró haber entregado al Tesorero, señor José Marlezcurrena, el 26 de Noviembre, el importe total de la cobranza de este mes, o sean \$ 794.00 con la conformidad del mismo todo lo cual mereció aprobación.

Tratóse asimismo los internos.

El Comité Central de Españoles pro defensa de la libertad e independencia de España mandó una nota acerca de sus actividades con respecto a una reunión ya realizada.

Se autorizaron estos pagos:

A Soury y Cia. Libro Actas Consejo. \$ 9.50
a Haurie y Cia. \$ 48.00
a Campglia y Sommaschini. \$ 3.50
a Mosca Hermanos, \$ 6.70
a Ma... y Cia. Hnos. \$ 2.50
a Enrique y Raúl Tarino. \$ 15.00
a M. Crevoroeur Walker \$ 28.00
a Aquiles Faroux \$ 3.50

Hacese constar que, con motivo del fallecimiento de la señora Teresa Urroz de Erasun, madre política de nuestro Presidente D. Luis San Martín, fué mandada una corona de flores y una nota de condolencia.

La Sociedad "Unión Vendedores de Carne"



La obra práctica y entusiasta de "Euskal Erria" en su obra de ante coronación

pide la cesión del Recreo de Malvin para el 9 de Enero de 1938, a lo que se accede. Se le comunicará por nota. Se autoriza también al señor Almada para que disponga del Recreo el sábado próximo.

—Se autorizó la confección de una funda para la máquina de escribir.

—Fueron propuestos como socios:

Juan de Dios Caballero Soriano, Cooperador, N.º 5279, presentado por los señores Cecilio Erreguerena y Fidel Garayalde.

Eloy S. Ravera, Cooperador, N.º 5280, por Agustín Solares y Cecilio Erreguerena.

Carlos Alberto Cipolini, Cooperador, N.º 5281, por Antonio A. Sosa y R. San Martín.

Abraham Lincoln Pérez, Cooperador, N.º 5282, por José Mariezcurrera y Francisco Villanueva.

Oñofre V. Cópola, Cooperador, N.º 5283, por J. Zapata y Cecilio Erreguerena.

Arcángel Pedro Secondo, Cooperador, N.º 5284, por Florencio y Cecilio Erreguerena.

Roque Etcheverry Dieste, Activo, N.º 5285, por Julio Garra y Roque Garra.

Zorobabel J. Delfino, Cooperador, N.º 5286, por Ricardo Villardebó y Pedro Jaureguiberry.

José Harreguy Mujica, Activo, N.º 5287, por Luis Ruiz Idiazábal y Pedro Torterolo (hijo).

—Penetra en sala, tal como se acordara invitario en la última sesión, el señor Dionisio Garmendia, que renunció como miembro de la Comisión de Beneficencia e Instrucción, que trató diversos asuntos sobre alcance de los Estatutos.

—Se autoriza a la Comisión de Pelota para que, en dos partidos internacionales, del jueves y sábado próximos, pueda cobrar a los socios \$ 0.25 y \$1.00 a los no socios.

—Faltaron con aviso los señores Presidente, Don Luis San Martín, Secretario D. Fidel Garayalde y Pedro Jaureguiberry.

—No se harán fiestas en los meses de Enero y Febrero de 1938.

—Se autoriza aumentar 4 páginas del número próximo de la revista porque va el índice.

—El pelotari Pirola, pide una tarjeta de Navidad, a lo que se accede.

—Las Comisiones de Beneficencia e Instrucción y de Señoras piden la cancha libre para preparar el reparto a los pobres, desde el 23 del corriente. Comuníquese a Cecilio Erreguerena.

—Se levantó la sesión a las 24 y 30 horas.

ACTA N.º 962

Sesión del 28 de Diciembre de 1937

PRESIDE D. Luis San Martín.

Asistieron los miembros siguientes: Juan Ha-

rambure Tisserer, Martín Urrutia, Domingo Aiscar, Fermín Hernandorena, Francisco Villanueva, José Mariezcurrera, Pedro Jaureguiberry, Fidel Garayalde, que actuó en Secretaría y el Secretario General Arnaldo Pedro Parrabère.

—A las 21 y 30 se declaró abierta la sesión.

—Leída, fué aprobada, firmándose, el acta anterior N.º 961.

—Se hace constar que se mandaron notas de condolencia al señor Domingo Aiscar, familia y hermanos, familia Barreto, Sr. Arturo Gil y J. J. Arrospide, Dr. Juan A. Paperán, Antonio y Miguel Otegui, por el duelo que afligió a sus respectivas familias.

—Se trató nuevamente la renuncia del señor Asencio Gutiérrez, tratada ya en la sesión anterior, acordándose aceptarla.

—Fué pasada, por Secretaría, una nota al señor Eugenio Aría, para que entregara las mesas grandes y chicas con los caballetes, para el reparto de Navidad.

—La Comisión del Timbre de Salud pide la colaboración de "Euskal Erria" para la campaña que se verifica del 23 de Diciembre al 15 de Enero de 1938, lo que ya se publicó y recomendó a los socios en la Revista social del 1.º de Diciembre de 1937.

—El Consejo deja expresa constancia del agrado con que ha visto la realización del gran reparto de Navidad a los pobres, organizado por las Comisiones de Beneficencia e Instrucción y de Señoras, cuyos antecedentes presenta el señor Enrique A. Massé, a las cuales se dispone el envío de una nota de felicitación, cuyos términos fueron aprobados.

—Se autorizaron los pagos siguientes: a Mosca Hermanos, \$ 2.08; a Emilio Pazos, \$ 2.50; a José Cortés, \$ 32.00; a Fábrica N. de Papel, \$ 6.84; a Zabaleta y Lizarraga, \$ 26.32.

—Fueron tratados otros asuntos de carácter interno.

—Considerada otra vez, como en sesiones anteriores, la renuncia del señor Dionisio Garmendia, como miembro de la Comisión de Beneficencia e Instrucción, se resolvió aceptarla y se le agradecerán los buenos servicios prestados a la Institución.

—Se dispuso entrar en vacaciones en el mes de Enero. La próxima sesión se verificará el martes 8 de Febrero.

—El Secretario General presentó los balances de Tesorería del mes de Diciembre de 1937, y declara haber entregado al Tesorero D. José Mariezcurrera, la suma de \$ 792.00, con la conformidad del mismo, todo lo cual mereció aprobación.

—Faltan con aviso los señores Garra y Jaureguiberry.

—La señora Secundina J. P. de Zabaleta renuncia como miembro de la Comisión de Señoras. Se le aceptó y se le agradecerán los importantes servicios prestados a la Institución en el desempeño de su cargo.

—Fueron propuestos como socios. Enero de 1938:

Fernando Charquero Echeverría, Activo, número 5288, presentado por los señores José Mariexurrena y José María Urbieto.

Ricardo Bonapeltch, Suscriptor, N.º 5289, por Florencio y Cecilio Erreguerena.

Horacio García Capurro, Cooperador, N.º 5289, por Carlos Durán Rubio y Carlos Gíaneli.

Oris Lys Fernández, Cooperador, N.º 5291, por J. Fernández y J. Fernández Bordes.

—El señor San Martín, en nombre propio y en el de la familia de Erasun, agradece las condolencias recibidas con ocasión de su reciente duelo.

—Se sortó una acción de \$ 500.00. Extraída la balla, correspondió al N.º 48, del señor José Alcar.

—Se levantó la sesión a las 24.

BENEFICENCIA Y SEÑORAS

ACTA N.º 600

Sesión del 23 de Diciembre de 1937

PRESIDE la Sra. Juliana U. de West. Asisten los miembros siguientes: Antonia U. de Salavarría, Paquita A. de Duvigneau, María E. P. de Garra, Rosario A. de Garayalde, Julia W. de Cardellac, Miguel Rethén, Ramón Iraizoz, José Lizarraga, Fermín Zabaleta, Martín José Mariexurrena y el Secretario General Arnaldo Pedro Parrabère.

—A las 18 y 15 horas se declaró abierta la sesión.

—Leída, fué aprobada, firmándose, el acta de la sesión anterior N.º 599.

—Se cambiaron opiniones acerca del reparto que se verificará el día de Navidad, y se dió cuenta de las compras hechas por los señores Rethén y Massé.

—El señor Rethén informó de las donaciones últimamente recibidas y de otros puntos que se relacionan con este reparto.

—Se hace constar que fueron invitados para presenciar el reparto de Navidad el Intendente Municipal y el Ministro de Salud Pública quien

acusó recibo por medio de una nota que se leyó en sesión.

—Fueron tratados diversos asuntos internos.

—Se levantó la sesión a las 20 horas.

ACTA N.º 601

Sesión del 29 de Diciembre de 1937

PRESIDENCIA de la señora Juliana U. de West. Asisten los miembros siguientes: Paquita A. de Duvigneau, Rosario A. Garayalde, María E. P. de Garra, Julia W. de Cardellac, Miguel Rethén, Martín José Mariexurrena, José Lizarraga, Ramón Iraizoz y el Secretario General Arnaldo Pedro Parrabère.

—A las 18 y 30 se declaró abierta la sesión.

—Leída fué aprobada, firmándose, el acta de la sesión anterior N.º 600.

—Hécese constar el éxito resonante obtenido con ocasión del reparto de Navidad; se leyeron los nombres de los donantes; se presentaron, por parte del señor Massé, los comprobantes, facturas y demás antecedentes, cuyos pagos totales se autorizaron, todo lo cual mereció aprobación, y se leyó una nota conceptual del Consejo Directivo, que causó la mejor impresión y se publicará, con los demás antecedentes, en la Revista del 1.º de Enero.

—Las Comisiones felicitan a los señores Rethén y Massé por la valiosa cooperación prestada para el reparto de Navidad.

—Se leyó un telegrama recibido de nuestra compañera de labor la señora Josefina I. de Belolqui, remitido desde su estancia de Cerro Chato, cuya atención se agradece.

—Fueron tratados diversos asuntos internos.

—Fué leída una nota de la señora Secundina J. Pintado de Zabaleta, por la cual manifiesta haber renunciado a formar parte de nuestra Comisión de Señoras. Se le manda una expresiva nota de gratitud con la aclaración del caso, que consta en la comunicación cuyo texto se aprobó en sesión.

—El señor Luis San Martín, en nombre propio y en el de sus familiares, agradece los testimonios de condolencia recibidos con ocasión de su reciente duelo, lo que constará en actas.

—Para facilitar la preparación de los balances de Tesorería, se determina que la contribución mensual a los pobres, en lugar de verificarse los días 1 y 2 de cada mes, se verifique en adelante en la sede central el día 28 de cada mes.

—Falta con aviso el señor Enrique A. Massé.

—Las comisiones entran en vacaciones hasta mediados de Marzo de 1938; aprobándose esta acta.

—Se levantó la sesión a las 20 horas.

LOCAL PROPIO
DANTE N.º 2179 y 2187

CASA JOSE ROSSI

ENGRITARIO
MERCEDES 864

DOASSANS ROSSI & Cía.

AUTOMÓVILES DE REMISE
SERVICIO FUNEBRE AUTOMOVIL

AUTOMÁTICOS
MERCEDES 8-3648
DANTE 4-4091

**VACUNAS
SIVORI**
CONTRA EL
**CARBUNCLO
Y
LA MANCHA**
SON LAS MEJORES
VACUNAS SIVORI
SUCURSAL MONTEVIDEO
TELÉFONOS 1408 (4.º Piso)

Por pedidos e informes diríjase a:

Dr. RAUL P. CARDONNET Médico Veterinario

ARLÓ & Cía.

467 - 25 DE AGOSTO - 471



Boinas de vasco, legítimas.
Siempre tenemos stock de todos los tipos
y colores.
Antes de comprar consúltenos precios.

Casa de Salud para convalescientes y nerviosos

de los Dres. Rafael E. Rodríguez y María Inés Alustiza

Agraciada 3452

U. T. E. 22 35 47

"EL CARIOCA"

CAFES y TES, son los mejores

MACHADO, RAGGIO & VACCA

CAFES TIPO FAMILIA, EN
LATAS DE 1 KILO, Y 1/2 KILO
CON VALIOSOS PREMIOS

18 de Julio 2081 bis

CONSULTORIO JURÍDICO DE EUSKAL ERRIA

A CARGO DEL DOCTOR
ENRIQUE JOSE MOCHÓ
RINCON 545 ESQ. ITUZAINDO
U. T. E. 8-70-71



Nuestros asociados tienen derecho a usar
gratuitamente, este servicio. Para ello,
deben presentar el recibo del mes corriente
o el anual.

Bazar "La Esperanza"

Calle 25 de Mayo 327 al 333

U. T. E. 83976

MARIEZCURRENA HNOS.

Bazar "San Juan"

18 de Julio 1751, esq. Gaboto

U. T. E. 43380

MONTEVIDEO

PORTE PAGO

OYAMA

VERMOUTH- Siempre satisface

RODOLFO GORRITI

DENTISTA

HA TRASLADADO SU CONSULTORIO A LA CALLE

YI 1453 ENTRE COLONIA Y MERCEDES

U. T. E. 87-181 — Montevideo.

OBTENGA Vd.



**un nuevo socio
para
Euskal Erria"**

**ESTABLECIMIENTO INDUSTRIAL
JUAN MUNELLS**

SUCESOR DE FORTUNATO D'ALESSANDRO

Primera Fábrica Nacional de Baños de Hierro Galvanizado y Laqueados para Bebés • Vehículos para Niños, Automóviles, Triciclos, Monopatines, Cochecitos para Bebés en general, etc. • Ventas por Mayor

Calle Dr. Pugnallini 1860 esq. José L. Terra (Reducto)

AUTOMATICO 2-40-43

MONTEVIDEO